

QUESTIONS ET RÉPONSES – LE 4 AVRIL 2014

**POUR LE PROJET DE CORRIDOR DU NOUVEAU PONT POUR
LE SAINT-LAURENT (LE PROJET)**

POUR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

N ^o DE LA QUESTION.	QUESTION	RÉPONSE
1	Source de la DDQ : section 3.4.2. Dans la section 3.4.2 de la DDQ, on exige que les trousse 2 à 7 soient présentées dans six (6) trousse distinctes. Puisque les trousse 6 et 7 (les deux concernant l'exploitation et l'entretien, l'une de manière générale, et l'autre visant les systèmes de péage de manière précise) sont limitées à moins de 35 pages chacune, veuillez indiquer si TPSGC acceptera ces trousse dans le même cartable, clairement séparées par les onglets appropriés.	Toutes les trousse doivent être présentées dans des trousse distinctes, comme indiqué à la section 3.4.2 de la DDQ.
2	Source de la DDQ : annexe C, trousse 3, critères 3-1 à 3-4, trousse financière. L'élément a) des exigences relatives à la Réponse pour les diverses trousse financières requises dans la trousse 3 font référence à des états financiers audités. En ce qui a trait aux entreprises cotées en bourse qui produisent des rapports annuels publics, veuillez s'il vous plaît préciser s'il est suffisant de soumettre que les parties de ces rapports annuels comprenant les états financiers (ainsi que les notes afférentes à ceux-ci). Cela permettra de réduire le nombre de pages de ces sections et d'ainsi simplifier le processus d'évaluation de TPSGC pour ces éléments.	Les critères 3-1 à 3-4 de la trousse 3 de l'annexe C ne sont pas assortis de limite de pages. Les proposant devraient soumettre tous les documents nécessaires pour répondre aux exigences relatives à la capacité financière et à la capacité d'obtenir du financement.

3	À combien s'élèveront les honoraires proposés?	De plus amples détails seront communiqués dans un futur addenda à la DDQ.
4	Est-ce que l'on s'attend à ce que le proposant privilégié présente une garantie de soumission totalisant 10 M\$ (selon les sections 2.2.3 et 2.2.4)? Dans quelles circonstances cette somme sera-t-elle confisquée?	Veuillez consulter la section 2.2 de la DDQ. De plus amples renseignements seront compris dans la demande de propositions (DDP).
5	<p>Les exigences relatives aux équipes semblent être très restrictives; p. ex., en ce qui a trait à l'établissement d'un partenariat, on exige trois (3) projets où au moins deux (2) des membres de l'équipe ont travaillé ensemble précédemment, et le directeur des finances devrait être en mesure de citer en référence trois (3) projets qui se sont terminés depuis 2010.</p> <p>Pourquoi de telles exigences ont-elles été mise en place? Est-ce en raison des délais très serrés de ce projet? (Ou peut-être que ces exigences permettront d'évaluer les proposants potentiels plus rapidement, permettant ainsi d'accélérer le processus?)</p>	L'intégration de différents éléments de projet, soit la conception, la construction, l'exploitation et l'entretien, est l'un des principaux facteurs de réussite et permet d'optimiser les ressources. Au bout du compte, le degré d'intégration des éléments du projet exigera un travail d'équipe au-delà de ce que l'on retrouve chez les membres d'un consortium.
6	Le gouvernement est-il préoccupé par le fait que la taille du projet pourrait limiter le nombre de soumissionnaires? En raison des exigences relatives à une lettre de crédit de 3 M\$ ou à des cautionnements totalisant 1,75 G\$, le bassin de proposants est très petit.	La Canada a mené une analyse du marché et a conclu qu'il y a une capacité mondiale pour effectuer tous les aspects du projet, y compris de satisfaire aux exigences financières.
7	<p>Nous sommes la seule agence de relations publiques et d'acceptabilité sociale à avoir élaboré une stratégie de communication pour huit (8) ponts au Québec et au Canada.</p> <p>Pouvez-vous nous dire si des besoins existent pour notre firme dans le projet NPSL?</p>	Le gouvernement du Canada, en collaboration avec l'Institut pour le partenariat public privé (IPPP) et la Fédération des chambres de commerce du Québec, a organisé une journée de l'industrie le 31 mars 2014 à Montréal. La journée de l'industrie qui a permis aux répondants éventuels à la demande de qualification pour le projet du corridor du nouveau pont pour le Saint-Laurent de rencontrer des fournisseurs locaux,

		régionaux et nationaux de biens et de services, et de nouer des relations avec eux.
8	J'aimerais savoir s'il est possible d'obtenir le dossier d'affaires produit par PricewaterhouseCoopers sur le nouveau pont sur le St-Laurent.	Conformément à la section 1.6 de la DDQ, un sommaire du dossier d'affaires est disponible à l'adresse suivante : http://www.tc.gc.ca/fra/medias/documents-npsl-7463.html . Toutefois, le dossier d'affaires en lui-même est confidentiel et ne peut pas être divulgué.
9	Trousse 3, critères 3-1 à 3-4 : si les états financiers sont confidentiels, peuvent-ils être présentés dans une enveloppe scellée?	Oui, les états financiers peuvent être présentés dans une enveloppe scellée.
10	Trousse 3, critères 3-1 à 3-4 : Est-il acceptable que les états financiers soient présentés dans la devise du pays d'origine respectif des membres de l'équipe?	Oui, les états financiers peuvent être présentés dans la devise du pays d'origine respectif des membres de l'équipe.
11	Dans le document d'appel de qualification, il est indiqué que deux études sont en cours (étude géotechnique par LVM Inc. et levés topographiques et photogrammétrie par Perron, Hudon, Belanger Inc et SM International Inc). Quand est-ce que ces études seront mises à disposition ? Est-ce que celles-ci seront disponibles avant la phase de DDP ?	Le Canada prévoit rendre les études en question disponibles avant le lancement de la DDP.
12	Est-ce que les études géotechniques couvrent tout le corridor du projet?	Les études géotechniques couvrent les parties du corridor où des travaux de construction sont prévus.
13	Même question pour les caractérisations environnementales des sols.	Les caractérisations environnementales des sols couvrent principalement les parties où des travaux de construction sont prévus avec une certaine emphase le long de l'A15.
14	Est-ce que la localisation du poste de péage est déterminée ? Si non qui en est responsable ?	Le Canada prévoit rendre cette information disponible au moment du lancement de la DDP.
15	La conception et la construction des infrastructures de la station de	La conception et la construction de l'ensemble des infrastructures pour la station sur l'île des

	transport collectif sur l'île des Sœurs fait-elle partie du mandat ?	sœurs ne font pas partie du mandat. Toutefois, certains éléments de génie civil devront être intégrés au projet dans le but de faciliter les travaux futurs à cet emplacement.
16	Est-ce qu'une inspection détaillée du collecteur St-Pierre a été réalisée récemment afin de caractériser de manière précise l'état structural du collecteur à proximité du projet en raison des futurs travaux qui auront un impact sur celui-ci ? Même question pour le tunnel du métro.	Le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
17	Les données sur la localisation précise du collecteur St-Pierre sont-elles disponibles ? Même question pour le tunnel du métro.	Le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
18	Est-ce qu'il y a eu des études sur l'impact et l'intégration urbaine du projet notamment au niveau de la reconstruction et de l'élargissement de l'Autoroute A-15 sur l'île de Montréal et sur l'île des Sœurs ?	La question de l'élargissement de l'A15 a été examinée en partie dans le cadre de l'Évaluation environnementale laquelle, en vertu du paragraphe 1.6 de la DDQ est disponible à l'adresse suivante http://www.tc.gc.ca/fra/programmes/ponts-nouveau-pont-pour-le-saint-laurent-2814.htm . Quant à la reconstruction de l'A15, le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
19	Est-ce qu'il y a des études sur l'aménagement architectural et paysager du projet ?	Le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
20	Est-ce qu'un rapport d'inspection détaillée du pont Clément ainsi que du tronçon fédéral de l'autoroute Bonaventure est disponible?	Le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
21	Est-ce que les plans TQC du pont actuel de l'île des Sœurs peuvent être mis à disposition avant la phase de DDP ?	Non, le Canada prévoit rendre cette information disponible avant le lancement de la DDP.
22	Veuillez confirmer la présence d'uniquement 2 chutes à neiges adjacentes au collecteur St-Pierre dans l'emprise du projet.	Il y a deux secteurs de chutes à neige (secteur Butler et Verdun). Trois chutes à neige sont dans le secteur Butler (près de la rue Butler) et une chute à neige est dans l'arrondissement Verdun

(près du viaduc Principal) pour un total de quatre chutes à neige.

23 Qui sera responsable d'obtenir les accords avec les tiers suivants : Ville de Montréal, MACCCF et Communauté Mohawk pour les travaux sur les sites archéologiques de l'île des Sœurs.

Le Canada.